

DECLARACIÓN JURADA DE CONFORMIDAD

Nº:12-001-02PP-11

IMPORTADOR

Razón Social: SCHNEIDER ELECTRIC ARGENTINA S.A.

C.U.I.T: 30-59219954-4.

Marca registrada: SCHNEIDER ELECTRIC

Domicilio Legal: Av. Roque Sáenz Peña 1134, 2do piso - Ciudad Autónoma de Buenas Aires - Argentina.

Domicilio del depósito del importador: Marcos Sastre 1990, El Talar De Pacheco, B1618, Provincia de Buenos Aires.

Teléfono: 0810-444-7246

Correo electrónico: SOL@SE.COM

PRODUCTO

Código de identificación único del producto:

CA2KN223B7; CA2KN223F7; CA2KN223M7; CA2KN22B7; CA2KN22E7; CA2KN22F7; CA2KN22M7; CA2KN22N7; CA2KN22Q7; CA2KN313F7; CA2KN31B7; CA2KN31E7; CA2KN31F7; CA2KN31M7; CA2KN31Q7; CA2KN403B7; CA2KN403M7; CA2KN407M7; CA2KN40B7; CA2KN40D7; CA2KN40F7; CA2KN40F72; CA2KN40M7; CA2KN40Q7; CA3KN223ED; CA3KN22BD; CA3KN22BD3; CA3KN22ED; CA3KN22FD; CA3KN22FD3; CA3KN22GD; CA3KN22JD; CA3KN22MD; CA3KN313ED; CA3KN31BD; CA3KN31BD3; CA3KN31ED; CA3KN31FD; CA3KN31GD; CA3KN31GD3; CA3KN31JD; CA3KN31MD; CA3KN403BD; CA3KN403ED; CA3KN407FD3; CA3KN40BD; CA3KN40BD3; CA3KN40ED; CA3KN40FD; CA3KN40FD3; CA4KN223BW3; CA4KN223FW3; CA4KN313BW3; CA4KN31BW3; CA4KN403BW3; CA4KN40BW3; CA4KN40FW3; CAD323B7; CAD323BD; CAD323BL; CAD323FD; CAD323JD; CAD323M7; CAD323MD; CAD32B7; CAD32BD; CAD32BL; CAD32E7; CAD32ED; CAD32F7; CAD32FD; CAD32GD; CAD32JD; CAD32M7; CAD32MD; CAD32N7; CAD32Q7; CAD32R7; CAD32UD; CAD503B7; CAD503BD; CAD503BL; CAD503ED; CAD503EL; CAD503F7; CAD503M7; CAD503MD; CAD50B7; CAD50BD; CAD50BL; CAD50E7; CAD50ED; CAD50EL; CAD50F7; CAD50FD; CAD50GD; CAD50M7; CAD50Q7; CA2KN40Q; CA2KN223P7; CA2KN223P72; CA2KN227B7; CA2KN227M7; CA2KN227P7; CA2KN22B72; CA2KN22D7; CA2KN22F72; CA2KN22FC7; CA2KN22FE7; CA2KN22FE72; CA2KN22G7; CA2KN22G72; CA2KN22K7; CA2KN22L7; CA2KN22P7; CA2KN22P72; CA2KN22R7; CA2KN22S7; CA2KN22T7; CA2KN22U7; CA2KN22V7; CA2KN22Z7; CA2KN313E7; CA2KN313P7; CA2KN313P72; CA2KN315P7; CA2KN316K7; CA2KN317B7; CA2KN317F7; CA2KN317M7; CA2KN31C7; CA2KN31D7; CA2KN31F72; CA2KN31FE7; CA2KN31G7; CA2KN31P7; CA2KN31P72; CA2KN31R7; CA2KN31U7; CA2KN31V7; CA2KN403E7; CA2KN403FE7; CA2KN403P72; CA2KN403U72; CA2KN405B7; CA2KN405F7; CA2KN405M7; CA2KN406K7; CA2KN40B72; CA2KN40E7; CA2KN40E72; CA2KN40FC72; CA2KN40FE7; CA2KN40G7; CA2KN40J7; CA2KN40K7; CA2KN40L7; CA2KN40M72; CA2KN40P7; CA2KN40P72; CA2KN40T7; CA2KN40U7; CA2KN40U72; CA2KN40V7; CA3KN223BD; CA3KN223BD3; CA3KN225BD; CA3KN226BD3; CA3KN227BD; CA3KN22ED3; CA3KN22KD; CA3KN22MD3; CA3KN22ND; CA3KN22SD; CA3KN22UD; CA3KN22ZD3; CA3KN313BD; CA3KN313BD3; CA3KN317FD; CA3KN317JD; CA3KN317SD; CA3KN31CCD; CA3KN31ED3; CA3KN31EPD3; CA3KN31FD3; CA3KN31MD3; CA3KN31ND3; CA3KN31SD; CA3KN31ZD3; CA3KN403BD3; CA3KN405FD; CA3KN405SD; CA3KN407BD; CA3KN407ED; CA3KN40CCD; CA3KN40CD; CA3KN40ED3; CA3KN40EPD; CA3KN40GD; CA3KN40GD3; CA3KN40JD; CA3KN40MD; CA3KN40MD3; CA3KN40ND3; CA3KN40SD; CA3KN40ZD; CA4KN223JW3; CA4KN225BW3; CA4KN227BW3; CA4KN22BW3; CA4KN22FW3; CA4KN22SW3; CA4KN313FW3; CA4KN31EW3; CA4KN31SW3; CA4KN403EW3; CAK225JDS335; CAK226BLS207; CAK226FLS207; CAK226SLS207; CAK22B7S335; CAK22BDS335; CAK315JDS335; CAK316BLS207; CAK316FLS207; CAK316SLS207; CAK31B7S335; CAK31BDS335; CAK31P7S335; CAK405JDS335; CAK406BLS207; CAK406FLS207; CAK40B7S335; CAK40BDS335; CAK40P7S335

Fabricante:

(17896) - Schneider Electric \ 2 Rue du Pont Vert, Le Vaudreuil, 27109, FRANCIA

Identificación del producto (marca, modelo, características técnicas):

Relés de control / Control Relays, “SCHNEIDER ELECTRIC“, Ui: 690V; Ith: 10A; 50/60Hz;

NORMAS Y EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD

Reglamento/s por el que se encuentra alcanzado:

RESOLUCIÓN 169/2018

Norma/s Técnica:

IEC 60947-5-1:2003(Ed. 3)+A1:2009

Referencia al documento de evaluación de conformidad emitido por un OEC:

DC-E-S26-080.1 (C1)

La presente declaración jurada de conformidad se emite, en todo de acuerdo con el/los Reglamentos Técnicos aludidos precedentemente, asumiendo la responsabilidad directa por los datos declarados, así como por la conformidad del producto.

CRISTIAN DAVID LAGOS

Director de negocios.

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.1 (C1)

Se deja constancia, por medio de la presente, que IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación según el Sistema N°5 recomendado en la Resolución N° 19 de fecha 25 de junio de 1992 del GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR) al producto cuyas características se detallan a continuación.

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the Certification according to System N°5 recommended by Resolution N°19 dated on 25th June 1992 of GRUPO MERCADO COMUN (MERCOSUR), to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

SCHNEIDER ELECTRIC ARGENTINA S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Roque Saenz Peña 1134 2º Piso (1035), Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

Schneider Electric / 2 Rue du Pont Vert, Le Vaudreuil, 27109, FRANCIA

PRODUCTO / PRODUCT:

Relés de control / Control Relays

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

Ver Anexo \ See Annex

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / MAIN CHARACTERISTICS:

Ui: 690V; Ith: 10A; 50/60Hz; Ver Anexo \ See Annex

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

"Schneider Electric"

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IEC 60947-5-1:2003(Ed. 3)+A1:2009

Esta Certificación IRAM estará vigente siempre y cuando el Licenciatario cumpla con las condiciones establecidas en: el Acuerdo de Contratación del Servicio de Certificación IRAM de Productos, Procesos y Servicios (DC-R 001) que ha sido conformado; el procedimiento de aplicación de las Marcas IRAM de Conformidad de la Certificación de Productos, Procesos y Servicios (DC-PG 129); la resolución S.C. N° 169/18 y demás requisitos legales vigentes aplicables.

This IRAM Certification will be valid as far as the License holder keeps complying with the requirements established by: the Contract Agreement (DC-R 001), which has been signed by the License Holder; the procedure for applying the IRAM Marks of Conformity for Certification of Products, Processes and Services (DC-PG 129); the resolution S.C. N° 169/18; and all other current applicable legal dispositions.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia anula y reemplaza a la Licencia N° / This License cancels and replaces to License N°: DC-E-S26-080.1 / Debido a agregado de desglose de modelos.

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base a los Certificados (Informes N°) / This IRAM License has been granted on the basis of the Certificate (Reports No.) CN35860-M2 (00901-CB2013CQC-055077-M2) & CN34595 (00901-CB2013CQC-055149), emitido por / issued by Organismo perteneciente al Esquema CB de IECEE.

Fecha de aprobación original:
Original approval date:

2020-01-23

Fecha de aprobación:
Approval date:

2022-04-28

Ing. Christian Grilaskas
Gerente Productos II-Certificación
IRAM
(firmado digitalmente)

OAA✓

Organismo
Argentino de
Acreditación

Organismo de Certificación
de Productos
OCF 001

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.1 (C1)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 1 de / of 3

Codificación del tipo I II III IV V VI:		Codificación del tipo I II III IV V:	
I	Designación básica de producto	I	Designación básica de producto
	CA2KN: Relé de control (Tensión de alimentación de control de corriente alterna)		CAD: Relé de control
	CA3KN: Relé de control (Tensión de alimentación de control de corriente continua)	II	Disposición de contactos
	CA4KN: Relé de control y (Tensión de alimentación de control de corriente alterna (bajo consumo))		50: 5NA
	CAK: Relé de control (Especificación de la industria ferroviaria con tensión de alimentación de control de corriente continua (bajo consumo); especificación de aplicación eléctrica con tensión de alimentación de control tipo CC/CA).		32: 3NA + 2NC
II	Disposición de contactos	III	Tipo de conexión
	40: 4NA		En blanco: Abrazaderas y tornillos
	31: 3NA + 1NC		3: Para conexiones de resorte
III	Tipo de conexión:	IV	6: Para terminales tipo ojal
	En blanco: Abrazaderas y tornillos		Código de bobina
	3: Para conexiones de resorte		Ver Tabla de códigos de bobinas
	5: Para circuitos impresos	V	Código de especificación
	6: Para terminales tipo ojal		En blanco: Versión estándar
	7: Para terminales tipo pala		S207: Especificación de la industria ferroviaria (solo conexión con terminal tipo ojal, bobina de c.c., bornera de alimentación de color gris)
IV	Código de bobina		S335: Especificación de aplicaciones eléctricas industriales industrial electrical application specification (sólo para abrazaderas y tornillos, bobina de c.a.)
	Ver Tabla de códigos de bobinas		
V	Supresor		
	En blanco: Bobina norma sin supresor		
	2: bobina de c.a. con supresor		
VI	3: bobina de c.c. con supresor		
	Código de especificación (El Código solo está marcado en la etiqueta del packaging y en el frente del producto)		
	En blanco: versión estándar		
	S207: Especificación de la industria ferroviaria (solo conexión con terminal tipo ojal, bobina de c.c./c.a., cubierta gris)		
	S335: Especificación de aplicaciones eléctricas industriales (bobina de c.a./c.c., conexión de abrazadera con tornillo solamente)		

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.1 (C1)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 2 de / of 3

Para CA2KN (50/60Hz)	Código	J7	Z7	B7	C7	D7	E7	EE7	K7	F7	FE7	G7	FC7	GG7	GK7
	Vac	12	20	24	36	42	48	60	100	110	115	120	127	150	180
	Código	L7	M7	---	P7	U7	W7	UE7	Q7	V7	N7	R7	T7	S7	SC7
	Vac	200/208	220/230	---	230	230/240	256	277	380/400	400	400/415	440	480	500	575
	Código	X7	Y7	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Vac	600	660/690	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Para CA3KN	Código	JD	ZD	BD	CD	CCD	ED	ND	SD	EPD	KD	FD	GD	PD	QD
	Vdc	12	20	24	36	40	48	60	72	80	100	110	125	155	174
	Código	LD	MD	MPD	MUD	UD	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	Vdc	200	220	230	240	250	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Para CA4KN	Código	JW3	ZW3	BW3	CW3	EW3	NW3	SW3	FW3	GW3					
	Vdc	12	20	24	36	48	60	72	110	120					
Para CAK...S207	Código	BL	SL	FL											
	Vdc	24	72	110											
Para CAK...S335	Código	B7	P7												
	Vac (50/60Hz)	24	230												
	Código	JD	BD												
	Vdc	12	24												

Para CAD (50/60 Hz)			
Código de bobina	Us[V]	Código de bobina	Us[V]
J7	12	LE7	208
Z7	21	M7	220
B7	24	P7	230
C7	32	U7	240
CC7	36	W7	277
D7	42	Q7	380
E7	48	V7	400
EE7	60	N7	415
K7	100	R7	440
F7	110	T7	480
FE7	115	S7	500
G7	120	SC7	575
FC7	127	X7	600
GC7	140	YC7	660
L7	200	Y7	690

Para CAD (Bobinas de C.C.)			
Código de bobina	Us[V]	Código de bobina	Us[V]
AD	5	GD	125
JD	12	PD	155
ZD	20	QD	174
BD	24	LD	200
BND	32	MD	220
CD	36	UD	250
ED	48	TD	305
ND	60	VD	348
SD	72	RD	440
DD	96	WD	543
KD	100	SCD	575
FD	110	XD	600

Para CAD (Bobinas de bajo Consumo)			
Código de bobina	Us[V]	Código de bobina	Us[V]
AL	5	NL	60
JL	12	SL	72
ZL	20	DL	96
BL	24	FL	110
CL	36	ML	220
EL	48	UL	250

LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA CERTIFICACIÓN IRAM DE CONFORMIDAD DE LA FABRICACIÓN Y LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA ex S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE IRAM CERTIFICATION OF CONFORMITY WITH MANUFACTURING AND THE ex S.I.C. y M. SAFETY MARK

DC-E-S26-080.1 (C1)

ANEXO / APPENDIX

Página adicional / Additional page: 3 de / of 3

Información general del producto:
CA2KN, CA3KN, CA4KN, CAK...S207, CAK...S335
Ui:690V; Uimp:8kV
Ith: 10A;
Ue / Ie:
AC-15: 120V / 6A, 690V / 1.04A;
DC-13: 125V / 0.55A, 600V / 0.1A;
CA2KN:
Us: AC12V / 20V / 24V / 36V / 42V / 48V / 60V / 100V / 110V / 115V / 120V / 127V / 150V / 180V / 200-208V / 220-230V / 230V / 230-240V / 256V / 277V / 380-400V / 400V / 400-415V / 440V / 480V / 500V / 575V / 600V / 660-690V, 50 / 60Hz;
CA3KN:
Us: DC12V / 20V / 24V / 36V / 40V / 48V / 60V / 72V / 80V / 100V / 110V / 125V / 155V / 174V / 200V / 220V / 230V / 240V / 250V;
CA4KN:
Us: DC (Bajo consumo) 12V / 20V / 24V / 36V / 48V / 60V / 72V / 110V / 120
CAK...S207:
Us: DC (Bajo consumo) 24V / 72V / 110V ;
CAK...S335 :
Us: AC24V / 230V, 50 / 60Hz, DC12V / 24V

Información general del producto:
CAD32, CAD50, CAD32...S207, CAD50...S207, CAD32...S335, CAD50...S335
Ui:690V; Uimp:6kV;
Ith:10A;
Ue / Ie:
AC-15:120V / 6A, 690V / 1.04A;
DC-13:125V / 1.1A, 600V / 0.2A;
CAD32, CAD50:
Us:AC12V / 21V / 24V / 32V / 36V / 42V / 48V / 60V / 100V / 110V / 115V / 120V / 127V / 140V / 200V / 208V / 220V / 230V / 240V / 277V / 380V / 400 / 415V / 440V / 480V / 500V / 575V / 600V / 660V / 690V, 50 / 60Hz; DC5V / 12V / 20V / 24V / 32V / 36V / 48V / 60V / 72V / 96V / 100V / 110V / 125V / 155V / 174V / 200V / 220V / 250V / 305V / 348V / 440V / 543V / 575V / 600V;
C.C. (Bajo Consumo):
5V / 12V / 20V / 24V / 36V / 48V / 60V / 72V / 96V / 110V / 220V / 250V
CAD32...S207, CAD50...S207:
Us: DC24V / 72V / 110V
CAD32...S335, CAD50...S335:
Us: AC24V / 230V, 50 / 60Hz
IP20, excepto para las versiones de conexión con terminal tipo ojal (IP10)

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX

2022-04-28